

- 1795 / 7 - 98 / 99

**Chambre des représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

17 MARS 1999

PROJET DE LOI

**sur les jeux de hasard,
les établissements de jeux de hasard
et la protection des joueurs**

AMENDEMENTS

N° 57 DE M. EERDEKENS

Art. 8

Compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

«Seuls demeurent autorisés dans les établissements de classe II et III, les jeux de hasard dont il est établi statistiquement qu'ils engendrent une perte maximale par jour de 2.500 francs.».

N° 58 DE M. EERDEKENS

Art. 11

A l'alinéa 1^{er}, remplacer le point 5 par ce qui suit :

«5. Ne pas exercer ou avoir exercé des fonctions dans un établissement de jeux de hasard ou ne pas avoir ou avoir eu un intérêt personnel direct ou indirect pour soi ou pour un parent ou un allié jusqu'au 4^{ème} de-

Voir:

- 1795 - 98 / 99:

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 6 : Amendements.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1795 / 7 - 98 / 99

**Belgische Kamer
van volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

17 MAART 1999

WETSONTWERP

**op de kansspelen,
de kansspelinrichtingen en
de bescherming van de spelers**

AMENDEMENTEN

Nr. 57 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 8

Het eerste lid aanvullen als volgt :

«In de kansspelinrichtingen klasse II en III zijn alleen de kansspelen toegestaan waarvan statistisch vaststaat dat ze per dag een verlies van ten hoogste 2500 frank met zich kunnen brengen.».

Nr. 58 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 11

In het eerste lid, het punt 5 vervangen door de volgende bepaling :

«5. geen functie uitoefenen of hebben uitgeoefend in een kansspelinrichting of geen rechtstreeks of onrechtstreeks persoonlijk belang, van welke aard ook, hebben of hebben gehad voor zichzelf noch voor een fami-

Zie:

- 1795 - 98 / 99 :

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- Nrs 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

gré, qu'elle qu'en soit la nature, dans l'exploitation d'un tel établissement ou dans une autre activité à licence et visée par la présente loi».

N^o 59 DE M. EERDEKENS

Art. 11

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

«Dans les 5 années qui suivent la fin de leur mandat, les membres effectifs et suppléants ne peuvent exercer aucune fonction dans un établissement de jeux de hasard ou avoir un quelconque intérêt personnel direct ou indirect pour soi ou pour un parent ou un allié jusqu'au 4^{ème} degré, quelle qu'en soit la nature, dans l'exploitation d'un tel établissement.».

N^o 60 DE M. EERDEKENS

Art. 15

Dans le § 2, alinéa 3, entre le mot «informeront» et les mots «la commission» insérer les mots «, moyennant autorisation préalable du procureur du Roi,».

N^o 61 DE M. EERDEKENS

Art. 17

Compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

«tant durant le mandat qu'après expiration de celui-ci».

JUSTIFICATION

Il importe de maintenir l'obligation au secret y compris après la fin du mandat pour l'ensemble des informations qu'un membre de la commission a pu recueillir au cours de son mandat.

N^o 62 DE M. EERDEKENS

Art.19

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

«Le Roi fixe, par arrêté, délibéré en Conseil des ministres, la contribution au frais de fonctionnement, de personnel et de l'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E.».

lielid of een verwante tot in de vierde graad, in de exploitatie van een dergelijke inrichting of in een andere vergunningsplichtige activiteit die bedoeld is in deze wet.».

Nr. 59 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 11

Het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

«De werkende en plaatsvervangende leden mogen gedurende een termijn van vijf jaar na de beëindiging van hun mandaat geen functie uitoefenen in een kansspelinrichting of enig rechtstreeks of onrechtstreeks persoonlijk belang, van welke aard ook, hebben voor zichzelf noch voor een familielid of een verwant tot in de vierde graad in de exploitatie van een dergelijke inrichting.».

Nr. 60 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 15

In § 2, derde lid, tussen de woorden «in elk geval» en de woorden «in kennis van», de woorden «en mits de procureur des Konings daartoe vooraf toestemming heeft verleend» invoegen.

Nr. 61 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 17

Het eerste lid aanvullen als volgt :

«zowel tijdens het mandaat als na het verstrijken ervan».

VERANTWOORDING

Het is van belang dat ook na het verstrijken van het mandaat de geheimhoudingsplicht wordt gehandhaafd voor alle inlichtingen waarvan een lid van de commissie tijdens de uitoefening van dat mandaat kennis heeft kunnen nemen.

Nr. 62 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 19

Het tweede lid vervangen door het volgende lid:

«De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de bijdrage van de houders van een vergunning klasse A, B, C en E in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie.».

JUSTIFICATION

Pour éviter le risque de compromission que le système de facturation retenu par le projet comporte, il est préférable de mettre sur pied un système similaire à celui retenu pour le financement de la CETIF dans la loi antiblanchiment.

N° 63 DE M. EERDEKENS

Art. 20

Remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

«A la demande des ministres concernés ou du parlement, la commission rendra son avis sur toute initiative législative ou réglementaire dans les matières visées par la présente loi.»

JUSTIFICATION

Il est invraisemblable d'instaurer pour la commission la faculté de donner un avis qui n'est sollicité ni par le parlement ni par les ministres concernés. Dans la pratique, la commission pourra toujours rendre les avis qu'elle veut, mais de là à institutionnaliser l'expression de l'avis facultatif non sollicité peut surprendre.

N° 64 DE M. EERDEKENS

Art. 20

Remplacer l'alinéa 4 par l'alinéa suivant :

«Pour l'application de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la commission des jeux de hasard constitue l'autorité de contrôle et de tutelle au sens des articles 21 et 22 de cette loi.»

JUSTIFICATION

Réécriture technique.

N° 65 DE M. EERDEKENS

Art. 29

Supprimer le dernier alinéa.

VERANTWOORDING

Ter voorkoming van het risico op ontsporingen ingevolge de in het wetsontwerp opgenomen wijze van factureren, verdient het de voorkeur een regeling uit te werken die vergelijkbaar is met de ingestelde financieringsregeling van de CFI in het raam van de «antiwitwaswet».

Nr. 63 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 20

Het eerste lid vervangen door het volgende lid:

«Op verzoek van de betrokken ministers of van het parlement brengt de commissie advies uit over wetgevende of regelgevende initiatieven met betrekking tot de in deze wet bedoelde aangelegenheden.»

VERANTWOORDING

Het lijkt onwaarschijnlijk dat de commissie de mogelijkheid zou krijgen om een advies uit te brengen waar noch het parlement, noch de betrokken ministers om hebben verzocht. In de praktijk zal de commissie adviezen kunnen formuleren wanneer en waarover zij maar wil, doch het lijkt enigszins verregaand het formuleren van niet aangevraagde, facultatieve adviezen te willen institutionaliseren.

Nr. 64 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 20

Het vierde lid vervangen door het volgende lid:

«Voor de toepassing van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld treedt de kansspelcommissie op als controlerende en toezichhoudende instantie, zoals bedoeld in de artikelen 21 en 22 van deze wet.»

VERANTWOORDING

Herschrijving om technische redenen.

Nr. 65 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 29

Het laatste lid weglaten.

JUSTIFICATION

Il appartient au législateur de se prononcer sur ce point.

N° 66 DE M. **EERDEKENS**

Art. 34

Au troisième alinéa, entre la première et la deuxième phrase, insérer la phrase suivante :

«La convention précise les modalités, jours et heures, d'ouverture et de fermeture des établissements de jeux de hasard de classe II.».

JUSTIFICATION

Il est important que les autorités communales puissent conserver le contrôle des modalités de fonctionnement des lunaparks installés sur leur territoire.

N° 67 DE M. **EERDEKENS**

Art. 36

Compléter cet article 1^{er}, un point 5, libellé comme suit :

«5. présenter la convention conclue entre l'établissement de jeux de hasard de classe II et la commune du lieu de l'établissement.».

JUSTIFICATION

Il est important pour la commission de ne se prononcer qu'en parfaite connaissance de cause et donc en disposant de cet élément fondamental.

N° 68 DE M. **EERDEKENS**

Art. 54

Dans le §4, dans la phrase introductive, remplacer les mots «peut prononcer» par le mot «prononce».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'assurer une meilleure protection sociale.

VERANTWOORDING

Het komt de wetgever toe zich terzake uit te spreken.

Nr. 66 VAN DE HEER **EERDEKENS**

Art. 34

In het derde lid, tussen de eerste en de tweede volzin, de volgende volzin invoegen:

«Het convenant preciseert de nadere voorwaarden, de openings- en sluitingsuren, alsook de openings- en sluitingsdagen, van de kansspelinrichtingen klasse II.».

VERANTWOORDING

Het is van belang dat de gemeentelijke instanties toezicht kunnen blijven houden op de nadere werkingsvoorwaarden van de op hun grondgebied gevestigde lunaparken.

Nr. 67 VAN DE HEER **EERDEKENS**

Art. 36

Dit artikel aanvullen met een punt 5., luidend als volgt:

«5. het convenant kunnen voorleggen dat werd gesloten tussen de kansspelinrichting klasse II en de gemeente waar die inrichting gevestigd is.».

VERANTWOORDING

Het is van belang dat de commissie zich slechts uitspreekt als zij dat met volledige kennis van zaken kan doen, dat wil zeggen als zij over dat onontbeerlijke stuk beschikt.

Nr. 68 VAN DE HEER **EERDEKENS**

Art. 54

In § 4, de inleidende volzin vervangen als volgt : «De commissie ontzegt preventief de toegang tot de kansspelinrichtingen klasse I en II aan :».

VERANTWOORDING

Zo wordt een betere sociale bescherming gegarandeerd.

N° 69 DE M. EERDEKENS

Art. 62

Compléter l'alinéa 1^{er} par la phrase suivante :

«*L'exploitant fait signer ce registre par la personne concernée.*».

JUSTIFICATION

Il est préférable de disposer en sus de la signature de la personne concernée.

C. EERDEKENS

N° 70 DE M. SCHOETERS

Art. 62

Au deuxième alinéa, remplacer les mots «cinq ans» par les mots «dix ans».

JUSTIFICATION

Assurer un contrôle pendant une durée plus longue.

N° 71 DE M. SCHOETERS

Art. 62

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

«*L'absence de tenue ou la tenue incorrecte de ce registre de même que sa non communication aux autorités, son altération ou sa disparition peut entraîner le retrait de la licence de classe II ou III par la commission.*».

JUSTIFICATION

Il s'agit de prévoir la possibilité d'une sanction majeure dans ce cas.

N° 72 DE M. SCHOETERS

Art. 64

Au point 6, apporter les modifications suivantes :

Nr. 69 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 62

Het eerste lid aanvullen met de volgende volzin:

«*De exploitant doet de betrokkene dat register ondertekenen.*».

VERANTWOORDING

Het is aangewezen ook over de handtekening van de betrokkene te beschikken.

Nr. 70 VAN DE HEER SCHOETERS

Art. 62

In het tweede lid, de woorden «vijf jaar» vervangen door de woorden «tien jaar».

VERANTWOORDING

Zodoende kan over een langere periode controle worden uitgeoefend.

Nr. 71 VAN DE HEER SCHOETERS

Art. 62

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

«*De commissie kan de vergunning klasse II of III intrekken zo dat register niet of onjuist wordt bijgehouden, alsook in geval het register niet aan de overheden wordt medegedeeld, beschadigd raakt dan wel verdwijnt.*».

VERANTWOORDING

Voor die gevallen behoort een strenge sanctie in uitzicht te worden gesteld.

Nr. 72 VAN DE HEER SCHOETERS

Art. 64

In punt 6., de volgende wijzigingen aanbren- gen :

A) entre les mots «dans un registre» **et les mots** «et qui» **insérer les mots** «, qui n'aura pas fait signer ce registre par ces personnes»;

B) remplacer les mots «cinq ans» **par les mots** «dix ans».

JUSTIFICATION

Disposer de la signature des clients, fixer le délai de conservation à dix ans.

N^o 73 DE M. **SCHOETERS**

Art. 68

Compléter cet article par un alinéa 2, rédigé comme suit :

«Dans l'hypothèse de l'application par le juge de la faculté lui réservée à l'alinéa 1^{er}, la commission est tenue de retirer la licence concernée.»

JUSTIFICATION

Il serait aberrant qu'après condamnation judiciaire et fermeture d'un établissement de jeux de hasard, l'exploitant qui ne peut plus exploiter puisse conserver sa licence d'exploitation soit par lui-même soit par personne interposée.

N^o 74 DE M. **SCHOETERS**

Art. 71

Au quatrième alinéa, remplacer le point 4 par les dispositions suivantes :

«4. - la somme de 1 million de francs pour les détenteurs d'une licence de classe E qui prestent exclusivement des services d'entretien, de réparation ou d'équipement de jeux de hasard;

- la somme de 10.000 francs par appareil placé pour tous les autres détenteurs de la licence de classe E.»

JUSTIFICATION

Il importe de distinguer le montant des garanties à constituer en fonction du volume d'affaires que les titulaires de classe E sont amenés à traiter.

A) tussen het woord «ingeschreven» **en het woord** «of», **de woorden** «en die dat register niet door deze personen heeft doen ondertekenen» **invoeegen**;

B) de woorden «vijf jaar» **vervangen door de woorden** «tien jaar».

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling over de handtekening van de cliënten te beschikken; voor de registers moet worden voorzien in een bewaringstermijn van tien jaar.

Nr. 73 VAN DE HEER **SCHOETERS**

Art. 68

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

«Zo de rechter gebruik maakt van de mogelijkheid die hem krachtens het eerste lid toekomt, moet de commissie de desbetreffende vergunning intrekken.»

VERANTWOORDING

Het ware uitermate bevreedend zo de exploitant die na een rechterlijke veroordeling en de sluiting van een kansspelinrichting niet langer een dergelijk etablissement mag exploiteren, zelf of via een derde zijn exploitatievergunning zou mogen behouden.

Nr. 74 VAN DE HEER **SCHOETERS**

Art. 71

In het vierde lid, het punt 4 vervangen door de volgende bepalingen:

« 4. - het bedrag van 1 miljoen frank voor de houders van een vergunning klasse E die uitsluitend diensten leveren in het raam van het onderhoud, het herstel of de uitrusting van de kansspelen;

- het bedrag van 10.000 frank per opgesteld toestel voor alle andere houders van de vergunning klasse E.»

VERANTWOORDING

Het is van belang de bedragen te onderscheiden van de waarborgen die moeten worden aangelegd op grond van de omzet die de houders van een vergunning klasse E halen.

N° 75 DE M. **SCHOETERS**

Art. 72

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

D'autres modalités de financement ont été prévues, cet article est devenu sans objet.

H. **SCHOETERS**N° 76 DE M. **LETERME**

(Sous-amendement à l'amendement n° 57)

Art. 8

Compléter le texte proposé par la phrase suivante :

«*Le joueur ou le parieur ne peut subir en moyenne une perte supérieure à 800 francs par heure.*».

JUSTIFICATION

Il est plus aisé de contrôler les pertes par heure.

Voir notamment la législation néerlandaise et l'article 15 de l'arrêté du 24 novembre 1986 relatif aux jeux automatiques.

Le montant maximum de pertes autorisées ne s'élève qu'à la moitié du montant appliqué aux Pays-Bas.

N° 77 DE MM. **EERDEKENS ET DEMOTTE**

Art. 8

Compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

«*Seuls demeurent autorisés dans les établissements de classe II et III, les jeux de hasard dont il est établi statistiquement qu'ils engendrent une perte maximale de 250 francs par heure.*».

JUSTIFICATION

Il existe au Pays-Bas, un organisme chargé d'agrèer les jeux de hasard et qui est en mesure de déterminer, après une série de tests, la perte maximale par heure de jeux. Les coûts d'homologation par cet organisme d'un jeu qu'un exploitant souhaite mettre en exercice dans un débit de boissons seront à charge de celui-ci.

C. **EERDEKENS**
R. **DEMOTTE**Nr. 75 VAN DE HEER **SCHOETERS**

Art. 72

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Er werd in andere financieringswijzen voorzien; dien-
tengevolge vervalt dit artikel.

Nr. 76 VAN DE HEER **LETERME**

(Subamendement op amendement nr. 57)

Art. 8

De voorgestelde tekst aanvullen met de volgende zin :

«*De speler of gokker kan gemiddeld per uur niet meer verlies lijden dan 800 frank.*».

VERANTWOORDING

Uurverlies is meer controleerbaar.

Zie onder meer Nederlandse wetgeving.

Besluit dd. 24 november 1986 inzake de speelautomaten art. 15.

Het voorgestelde maximaal verliesbedrag bedraagt slechts de helft van het in Nederland gangbare bedrag.

Y. **LETERME**Nr. 77 VAN DE HEREN **EERDEKENS EN DEMOTTE**

Art. 8

Het eerste lid aanvullen als volgt :

«*In de inrichtingen klasse II en III blijven alleen die kansspelen toegestaan waarvan statistisch is aangetoond dat ze tot een maximaal verlies van 250 frank per uur kunnen leiden.*».

VERANTWOORDING

In Nederland bestaat een orgaan dat belast is met de erkenning van kansspelen en in staat is om, na een reeks tests, te bepalen wat het maximale verlies per spel uur is. De kosten voor de erkenning, door dat orgaan, van een spel dat een exploitant in een drankgelegenheden wil uitbaten, komen ten laste van die exploitant.

N° 78 DE M. **DIDDEN**
(Sous-amendement à l'amendement n° 21)

Art. 15

Dans le texte proposé, remplacer les mots «fonctionnaires de police» par les mots «services de police».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre la disposition en concordance avec la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

N° 79 DE M. **EERDEKENS**
(Sous-amendement à l'amendement n° 51, doc. n° 1795/5).

Art. 15

Compléter le texte proposé par les mots

«pour autant que ces servies en aient obtenu l'autorisation préalable du procureur du Roi».

C. EERDEKENS

N° 80 DE M. **DIDDEN**

Art. 71

Dans l'alinéa 6, supprimer les mots «immédiatement si elles sont réunies, si non dès l'ouverture de leur prochaine session.».

JUSTIFICATION

Il est clair que cet article doit être mis en concordance avec l'article 19, alinéa 3.

N° 81 DE M. **EERDEKENS**
(Sous-amendement à l'amendement n° 74)

Art. 71

Dans le texte proposé, remplacer le deuxième tiret par ce qui suit :

Nr. 78 VAN DE HEER **DIDDEN**
(Subamendement op amendement nr. 21)

Art. 15

In de voorgestelde tekst, het woord «politieambtenaren» vervangen door de woorden «de politiediensten».

VERANTWOORDING

Wijziging die erop gericht is rekening te houden met de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

M. DIDDEN

Nr. 79 VAN DE HEER **EERDEKENS**
(Subamendement op amendement nr. 51, Stuk nr. 1795/5)

Art. 15

De voorgestelde tekst aanvullen met de volgende woorden:

«op voorwaarde dat die diensten daarvoor vooraf de toestemming van de procureur des Konings hebben verkregen.».

Nr. 80 VAN DE HEER **DIDDEN**

Art. 71

In het zesde lid, de woorden «, zodra zij verenigd zijn of bij opening van hun volgende zitting,» weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel dient vanzelfsprekend in overeenstemming te worden gebracht met artikel 19, derde lid.

M. DIDDEN

Nr. 81 VAN DE HEER **EERDEKENS**
(Subamendement op amendement nr. 74)

Art. 71

In de voorgestelde tekst, de tekst na het tweede streepje vervangen als volgt :

«- la somme de 500 000 francs par tranche, entamée, de 50 appareils placés, pour tous les autres détenteurs de la licence de classe E.».

C. EERDEKENS

N^o 82 DE M. DIDDEN

Art. 15

Dans le § 1^{er}, alinéa 2, remplacer la deuxième phrase par la phrase suivante :

«Le président, ainsi que les membres de la commission et du secrétariat, ayant la qualité d'agent de l'État et désignés à cet effet par le Roi, ont la qualité d'officier de police judiciaire, officier auxiliaire du procureur du Roi, après avoir prêté le serment suivant : «Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge.»».

«- het bedrag van 500 000 frank per aangevangen schijf van 50 opgestelde toestellen voor alle andere houders van de vergunning klasse E.».

Nr. 82 VAN DE HEER DIDDEN

Art. 15

In § 1, tweede lid, de tweede zin vervangen door de volgende zin :

«De voorzitter en de leden van de commissie en van het secretariaat, die ambtenaar zijn en die te dien einde door de Koning zijn aangewezen, hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulp-officier van de procureur des Konings, nadat zij de volgende eed hebben afgelegd : «Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk.»».

M. DIDDEN